



Vorschubapparat
Feeding Apparatus
Appareil d'avance
Aparato de avance

Typ: VAKK

Der Apparat besitzt zwei breite, in der Mitte für ein Kreissägeblatt ausgesparte, gummierte bzw. geriffelte Rollen. Der Antrieb erfolgt durch einen rechts- und linksgängigen polumschaltbaren Elektromotor über ein Zweistufengetriebe. Dadurch werden vier Endgeschwindigkeiten erzielt. Durch die angewandte Konstruktionsmethode ist die Aufhängung des Apparates in jeder gewünschten Winkel- oder Diagonallage möglich. Die Regulierung erfolgt durch Feineinstellung.

This apparatus has two gummed or, respectively, fluted feeding rolls of extra width with centre recess for a circular saw blade. Drive is derived from a pole-changing motor, which is arranged for clockwise and anti-clockwise rotation. Utilizing a two-step gear unit four rates of feed can be disposed of. Due to particular design the apparatus permits of being suspended at any angle or any diagonal position. Positioning is by fine adjustment.

Cet appareil a deux larges rouleaux qui sont évidés au milieu pour une lame de scie circulaire, caoutchoutés ou cannelés. La commande se fait par un électromoteur à pôles commutables à marche à droite et à marche à gauche.

au moyen d'une transmission à double démultiplication. Par là, quatre vitesses finales sont atteintes. La méthode de construction appliquée fait possible la suspension de l'appareil dans toute position angulaire ou diagonale désirée. Le réglage se fait par réglage précis.

El aparato va equipado de dos rodillos recubiertos de caucho y estriados, con un escote en el centro, para dar sitio a una hoja de sierra circular. La impulsión se efectúa a través de un engranaje de dos escalonamientos, por medio de un motor eléctrico de polos conmutables a marcha a derecha e izquierda, consiguiéndose de este modo cuatro velocidades finales. La construcción adoptada permite suspender el aparato en cualquier posición angular o diagonal deseada. La regulación se verifica por ajuste de precisión.

Anzahl der Rollen - Number of feeding rolls - Nombre des rouleaux - Número de rodillos

2 Stck. - pcs. - pièces - pzas.

Vorschübe - Rates of feed - Avances - Avances

7, 5, 10, 15, 20 m/min.

Antriebsmotor, polumschaltbar - Pole-changing driving motor - Moteur de commande à permutation des pôles - Motor de impulsión, de polos conmutables

0,4 kW - K.W.

Nettogewicht - Net weight - Poids net - Peso neto

18 kg

Bruttogewicht - Gross weight - Poids brut - Peso bruto

25 kg

Hersteller: VEB Knochoma-Werke, Knopf- und Holzbearbeitungsmaschinen,
 Schmölln (Bezirk Leipzig), Sommeritzer Straße 41-45